



Festival Internazionale  
Cinema Sordo

Il **CINEDEAF, Festival Internazionale del Cinema Sordo**, è la prima e unica esperienza in Italia volta a valorizzare la produzione cinematografica come forma di espressione delle potenzialità delle persone sorde. Uno spazio culturale di incontro aperto e inclusivo, eccezionale occasione per promuovere la reciproca conoscenza del mondo dei sordi e degli udenti attraverso il visivo.

L'evento, che si terrà il **17, 18 e 19 novembre 2017 a Roma**, nasce nel 2012 per volontà dell'Istituto Statale per Sordi di Roma, prima scuola pubblica per sordi in Italia e oggi centro di ricerca, documentazione e formazione sulla sordità. La manifestazione, giunta ormai alla sua **IV Edizione**, è realizzata con il contributo di *Regione Lazio – Assessorato alla Cultura* e vede il patrocinio di *Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, RAI e Prix Italia* con la collaborazione di numerosi partner tra cui: *MAXXI – Museo Nazionale delle Arti del XXI secolo, Pio Istituto Sordi di Milano, Istituto Giapponese di Cultura, Comitato di Roma per l'Unicef, Save the Children, ANIOS – Associazione Italiana Interpreti di Lingua dei Segni Italiana* e la mediapartnership di *ANSA e Comunità Radiotelevisiva Italoфона*.

Madrina di questa IV Edizione, che porta a Roma il meglio della scena del Cinema Sordo Internazionale, sarà l'attrice italiana **Vittoria Puccini**, artista che ha incontrato il mondo della sordità e la lingua dei segni proprio al cinema, prima per il film "Tutta colpa di Freud" (2014) e più recentemente per la fiction RAI in uscita "Romanzo familiare" (regia di Francesca Archibugi, 2017).

I **tre giorni** di Festival prevedono un programma di proiezioni, performances e incontri sul tema del Cinema Sordo e dei suoi autori contemporanei tra cui una riflessione sulla rappresentazione della sordità e della lingue dei segni nei media in una Tavola Rotonda con esperti e addetti ai lavori (RAI, British Sign Language Broadcasting Trust), dal titolo **Screening Sign Languages** (venerdì 17 novembre ore 15.30).

L'edizione di quest'anno, ospitata al **MAXXI - Museo Nazionale delle Arti del XXI Secolo**, prevede in programma tra gli **eventi speciali**: la partecipazione alla serata del sabato della Nazionale Volley Sorde, vincitrice dell'argento ai recenti *Deaflympics Game* in Turchia, contestualmente alla proiezione del documentario "**Il rumore della vittoria**", di Ilaria Galbusera e Antonino Guzzardi, espressione di una co-regia sordo-udente sul tema 'sport e sordità' e la proiezione, in anteprima europea, del docufilm "**Listen**", realizzato dalla filmmaker Eri Makihara e dal coreografo Dakei, entrambi sordi. Un'opera incentrata sulla musica 'dei' e 'per' i sordi espressa non attraverso i suoni ma mediante i movimenti del corpo, per porre attenzione su cosa può voler dire veramente 'ascoltare la voce' dell'altro.

Il CINEDEAF presenta in questa edizione circa **30 opere** provenienti da tutto il mondo (Italia, Francia, Regno Unito, USA, Australia, Nuova Zelanda, ...), selezionate tra le oltre 150 giunte attraverso un concorso internazionale. 22 opere tra documentari e fiction per la **Sezione 'Registi'** e 11 per la **Sezione 'Scuole'**. Ampia libertà è stata data ai filmmaker - sordi e udenti - in merito a

generi e formati espressivi, con l'obiettivo di promuovere il **Deaf Talent** e i diversi punti di vista e narrazioni della sordità. Una giuria di esperti sordi e udenti selezionerà le opere più meritevoli che si aggiudicheranno i premi per Miglior Documentario, Miglior Fiction, Miglior Regia e Miglior Interpretazione che verranno assegnati durante la cerimonia di premiazione, domenica 19 novembre alle ore 17, da Chef Rubio, membro del Comitato di Sostegno "Amici del Cinedeaf" promosso dalla Comunità Radiotelevisiva ItaloFona con il quale l'Istituto realizza le ormai note ricette "Cucina in tutti i sensi".

I film selezionati saranno accessibili al pubblico in sala attraverso sottotitoli per sordi e udenti in lingua italiana e in inglese e l'intera manifestazione sarà tradotta in Lingua dei Segni Italiana (LIS), Segni Internazionali (IS).

Il Festival si aprirà con una serata inaugurale in cui sarà possibile conoscere e ammirare una speciale espressione artistica nata nella comunità sorda ma adatta a qualsiasi pubblico, una forma cinematografica di poesia: il *Visual Vernacular*. Il 17 novembre alle ore 19.30 si esibiranno dal vivo infatti tre performer sordi selezionati attraverso il primo **Visual Vernacular** contest europeo organizzato da Cinedeaf e Pedius.

Tra gli altri eventi **'Fuori sala'** da segnalare la Mostra d'arte e fotografia "CHILoREAM", visite guidate accessibili in lingua dei segni sia presso il MAXXI, in collaborazione con l'Ufficio Public Engagement del museo, sia presso altri siti di interesse storico e artistico, per accogliere i visitatori italiani e stranieri all'insegna del connubio **cultura e accessibilità**.

Ufficio Stampa Cinedeaf  
cinedeafstampa@issr.it

Annalinda Monticelli - 3471701036  
Francesca Di Meo - 3408508231

CINEDEAF

*Festival Internazionale del Cinema Sordo*

[www.cindeaf.com](http://www.cindeaf.com)

[cindeaf@issr.it](mailto:cindeaf@issr.it)